

## Sleep

muziek: Eric Whitacre (VS, 1970)

tekst: Charles Anthony Silvestri (VS, 1965)

The evening hangs beneath the moon  
A silver thread on darkened dune  
With closing eyes and resting head  
I know that sleep is coming soon

Upon my pillow, safe in bed,  
A thousand pictures fill my head,  
I cannot sleep, my minds aflight,  
And yet my limbs seem made of lead

If there are noises in the night,  
A frightening shadow, flickering light...  
Then I surrender unto sleep,  
Where clouds of dream give second sight.

What dreams may come, both dark and deep  
Of flying wings and soaring leap  
As I surrender unto sleep  
As I surrender unto sleep.

## Slaap

De avond hangt onder de maan,  
De heuvels zwart met zil'vren baan.  
Mijn hoofd in rust, mijn ogen toe  
Ik weet, de slaap kondigt zich aan.

Als ik in bed het licht uit doe,  
Dan snellen duizend beelden toe.  
De slaap blijft uit, hier wordt gedacht;  
Al voelt mijn lijf zich nog zo moe.

Zijn er geluiden in de nacht,  
Een vreemde schaduw flakkert zacht;  
Dan geef ik toe, de slaap is daar  
Waar dromen inzicht heeft gebracht.

Als dromen komen, donker, zwaar,  
Van vleugelslagen wijds gebaar  
Geef ik het op, de slaap is daar  
Ik geef het op, de slaap is daar.